

Новости Хельсинки

Финляндия сегодня – события, факты, мнения.



www.novosti-helsinki.com



июль-август 7-8/2012

Цена € 3,50



«Загадочная финская душа»

стр. 4

Путешествие в Лапландию



стр. 16

Отпуск на природе



стр. 14

Истинные финны



ИГОРЬ ТАБАКОВ

Если спросить самих финнов, каким одним словом можно их охарактеризовать, то подавляющее большинство ответит: честность. И это правда. Как правило, финны, действительно, говорят то, что думают, делают то, что обещают и не посягают на чужие ценности. Кошелек, банковская карта и ключи, выроненные, например, в подъезде, могут лежать там сутками, пока хозяин их не хватится.

Еще одной отличительной чертой сами финны считают упорный труд и инновативность. Наверное, и это правда. Хотя, наблюдая, например, в регистратуре районной поликлиники, как в четырех окошках сидящие там дамы разговаривают по телефону, перебирают бумажки и делают прочие, может быть, важные вещи, а посетителей принимает лишь одна, не всегда с «упорным трудом» соглашаешься. Впрочем, прислушавшись к разговору регистраторши с финской бабушкой, который длится уже полчаса,

понимаешь, что речь идет о целом букете болезней... Так что, наверное, это всего лишь вопрос человеколюбия.

Или, например, посылаешь в какую-нибудь организацию вопросы по теме для очередной статьи.. В письме сообщаем: «Ваш сайт мы предварительно изучили, но ответов на конкретно наши вопросы не нашли. Не будете ли вы так любезны...» Ни разу никто не отказался. Только вот в подавляющем большинстве ответ выглядит так: скопированная информация с сайта и «более подробную информацию смотрите на www...» то есть, опять же на сайте организации. Поэтому, когда крайне редко попадают люди, действительно отвечающие на вопросы, мы стараемся с ними подружиться и из виду не терять.

А что касается инновативности, то и это верно. Не зря Финляндия за столь короткий срок сумела добиться успехов, и не однажды признается лучшей страной мира. Правда, чтобы воплотить свою иннова-

ционную идею в жизнь, нужно не только суметь найти нужного человека, но и до него достучаться. Сами финны не очень то рыщут по стране в поисках талантов, особенно, если это касается иностранцев.

Кстати, отсюда еще одна черта характера: патриотизм. Они действительно уверены, что только здесь все самое лучшее, и только истинные финны могут достойно делать тот или иной проект. Даже если он направлен совсем на другую страну. А так как менталитет все-таки разный, да и русский язык для исполнителей проекта неродной, то часто получается что-то типа:

– В офис следует заглянуть потому, что там помимо бесплатных карт можно получить информационные буклеты, раскрывающие все тайны города сразу и бесповоротно.

А отсюда, наверное, и пятая особенность – негибкость. Хотя ее можно назвать и приверженностью традициям. Проявляется это даже в бытовых мелочах. Если периодически

ски заглядывать на бизнес-ланч в какое-нибудь кафе, то обнаружишь, что меню не меняется, наверное, годами. Придешь в понедельник – то в качестве супа получишь борщ, во вторник – крем-суп из семги, в среду – тосканский суп... и со всеми остальными блюдами аналогично. С одной стороны это удобно: все предсказуемо, стабильно и никаких изменений. С другой...

Для одних это благо: например, для организаций, в том числе русскоязычных, получающих гранты на свою «деятельность». Достаточно однажды проникнуть в этот список «помогающих интегрироваться и адаптироваться», и потом долгие годы деньги будут выделяться уже автоматически. Для других, наверное, наоборот. Те, кто хоть однажды попадал в «долговую ловушку» знают: даже если все штрафы и обязательства погашены, вряд ли какой-нибудь финский банк даст кредит. Или, например, владельцам обанкротенной фирмы путь в финский бизнес

будет закрыт, скорее всего, навсегда.

Ну а из привычки к такой спокойной и размеренной жизни следует, очевидно, «нелюбовь» к переменам: пусть все идет так, как уже идет лет пять или десять. Зачем что-то менять, хотя бы и к лучшему!

Да, еще финны очень высоко ценят свой труд. Любой. Например, целый кочан капусты может стоить 30 центов. А порезанный на половинки: уже больше двух евро. Наверное, потому, что его разрезал именно финский гражданин. А как вам новое правило, которое недавно ввели на почте? Служащая спрашивает: «Вы марки сами будете клеить? Или я?» Разница, оказывается, существенная: целых шесть евро. Ведь, по словам работницы: «Это тяжелая работа», пусть и длится она всего полминуты.

Впрочем, говорят, что «ни в одной стране нет ни одного знаменитого писателя, который бы не пытался рассказать о национальном характере. Но, несмотря на мастерство и точность описания, это все равно только фрагменты и никак не всестороннее описание менталитета той или иной нации». Наверное, потому, что каждый человек, его мировоззрения и взгляды индивидуальны. И зависят, скорее всего, не от того, к какой нации он относится, а от черт характера, воспитания... Хотя и от окружающей его среды тоже. Но категорически утверждать, что истинные финны это... мы, например, не беремся. Те, кто читает «Новости Хельсинки» регулярно, наверное, уже это поняли.

Кстати, заголовок этой статьи не имеет никакого отношения к Perussuomalaiset.

Новости Хельсинки

Вашу рекламу увидят
именно те, кто вам нужен

www.novosti-helsinki.com

Телефон:
+358(0) 408733442,
+358(0) 404629714

ТУРИСТАМ

Weekend за каменной стеной



С мая по сентябрь в отеле работает открытая терраса-бар, где не только пьют пиво и едят, но и наслаждаются концертами самых популярных финских музыкантов

Дантес встал, посмотрел в ту сторону, куда направлялась лодка, и увидел в ста саженях перед собою черную отвесную скалу, на которой высился мрачный замок Иф... Боже мой! Замок Иф? Зачем мы туда едем?

Жандарм улыбнулся.
— Но меня же не могут заключить туда! — продолжал Дантес. — Замок Иф — государственная тюрьма, предназначенная только для важных политических преступников.

Я никакого преступления не совершил.
(«Граф Монтекристо»
Александр Дюма)

Побег был запланирован на шесть часов утра. Тюремные коридоры пусты, персонал должен мирно спать, как и все другие обитатели здания. Впрочем, спали и непосредственные участники побега. Вот так всегда бывает — вечером полон решимости и сил, а когда на часах что-то вроде 05:45 желание лежать и не открывать глаза с легкостью обходит все другие желания на свете.

Ровно в шесть часов в камере зазвонил телефон. Звонил он все время, пока заключенный № 318 пытался встать кровати. Продолжал надрываться, пока узник шлепал по подогреваемому полу в поисках телефона. Наконец, он был найден среди груды подушек и полотенец.

— Доброе утро, — произнес бодрый голос в трубке, — вы просили разбудить вас пораньше. Удачного дня!

Сегодня в Хельсинки находится две старинных тюрьмы. Одна действующая, (репортаж том, как там живет заключенным, вы можете прочитать на нашем сайте), другая не так давно

превратилась в отель. Именно в ней нам удалось провести неделю.

За последние 200 лет через тюрьму в Катаянokka прошло около сорока процентов всех заключенных Финляндии. Срок здесь отбывал даже финский экс-президент Ристо Рюти (руководил страной в 1940-1944 годах).

Казалось бы, не то место, где большинство предпочтет провести отпуск...

Но у владельцев отеля, решивших выкупить здание бывшей тюрьмы, закрытой всего-то девять лет назад, было другое мнение.

Во-первых, это не стандартная «бетонная коробка»: исторический дух чувствуется в каждом кирпиче. Во-вторых, хоть это и центр города и до Сенатской площади минут семь ходьбы, здесь нет шумных толп туристов, грохота трамваев и машин. Впрочем, даже если бы и были, то каменные стены в полметра толщиной, не пропускают эти звуки в камеру (простите, в номер). В-третьих, в районе Катаянokka, пожалуй, как нигде царит дух начала XIX века: ресторанчики, кафешки, магазинчики — все будто совсем не из сегодняшнего дня.

Среднестатистическая камера здесь ничем не отличается от номера в любой другой четырехзвездочной гостинице. Ну, или почти не отличается.



Из этой «тюрьмы» вы не захотите бежать

Здание отеля Katajanokka строилось с 1837 по 1888 годы. Изначально здесь была тюрьма, которая закрылась только девять лет назад. Здание является памятником архитектуры, поэтому ремонтировались только внутренние помещения, стараясь сохранить при этом исторический дух. Сейчас для тех постояльцев, кому одной атмосферы мало, периодически устраивается захватывающая игра «Prison break». Команде

«узников», для достоверности одетой в полосатые тюремные робы, придется преодолеть немало трудностей, чтобы совершить побег. Впрочем, на самом деле вы не захотите отсюда бежать. Ведь отель Katajanokka это:

Романтический праздник для влюбленных

- Шампанское и фрукты по прибытии;
- Завтрак прямо в номер;
- Часовня для церемонии венчания;
- Свадебный обед в ресторане «Jailbird».

Номера для семей с детьми

Все для бизнесменов

- банкетный зал;
- конференц-залы с современным оборудованием;
- все условия для организации корпоративных вечеринок и неформальных встреч с партнерами.



Best Western Premier Hotel Katajanokka, Helsinki, Merikasarminkatu 1a.
Tel. + 358 (0)9 686 451 32; Tel. + 358 (0)9 686 450;
Email: sales@bwkatajanokka.fi; Email: reception@bwkatajanokka.fi

20% скидка
посещение ресторана
Jailbird (кроме алкоголя)
проживание
в отеле

ТУРИСТАМ



Во-первых, окна во всех комнатах находятся под потолком, и, чтобы подобраться к ним, придется соорудить шаткую пирамиду из кресла и нескольких стульев. Единственное окошко, находящееся на уровне человеческого роста открыть не легче, чем иллюминатор в самолете. И, несмотря на то, что решетки давно сняли, вылезти через него сможет только сильно оголодавшая кошка.

Во-вторых, помня свое тяжелое прошлое, ночами отель периодически начинает подвывать трубами, поскрипывать полами и гудеть душем. Спать это несколько не мешает, но атмосфера, особенно в дождливую ночь, добавляет изрядно.

Но стоит выйти за пределы номера, и тюрьма отыгрывает у отеля несколько баллов. Узкие коридоры в три яруса, любая точка просматривается

из любой другой произвольной точки, посты надзирателей (за этим громким названием сейчас скрывается стул с жесткой спинкой) и горничные в полосатых робах. Вся эта атмосфера вызывает желание властно бродить по этажам, заложив руки за спину, ожидая прибытия свежей порции заключенных.

Завтрак изо всех сил пытается вписаться в тему отеля. Да, это обычный шведский стол, но вот яичницу с беконом в вашу тарелку кладет грозного вида повар. Правда, на просьбу сделать омлет с сыром мгновенно расплывается в улыбке и спешит исполнить заказ. Посуда и столовые приборы соответствующе стилизованы. Металлические тарелки и кружки, вероятно пригодны для изготовления заточек, правда нужда в этом отпадает: после того как вы взяли в руки вилку. Кстати ассортимент завтрака явно не тюремный: тут тебе и сёмга и несколько видов сельди, и мяса-сыраветчины, и йогурта, и каш, и ананасов, арбузов, киви и прочих фруктов, а также горячих круассанов, булочек, кексов и прочее, прочее... Если съесть всего хотя бы понемножку, как раз хватит, наверное, до следующего утра.

Конечно же, здесь есть сауна, тренажерный зал (во время моего пребывания здесь прочно обосновался десяток немецких туристов) и даже собственная церковь.

Ну и чтобы окончательно почувствовать себя уж совсем «заключенным», желательно хоть раз поучаство-

вать в играх, организуемых отелем. Первая – под названием «Побег из тюрьмы», заключается в том, что группе узников, переодетых в тюремные робы, предстоит совершить побег. За ними будут охотиться суровые и мрачные охранники, всеми силами пытаясь закрыть пути к свободе. Вторая, наоборот, для тех, кто хочет испытать себя в роли последних. Им предстоит поймать группу узников, сумевших выбраться за тюремные стены. Кстати, подобные «брейки» – весьма неплохое развлечение после многочасовых заседаний с важными клиентами и партнерами. А если еще после удачного завершения, всей командой отправиться обедать или ужинать в тюремный ресторан Jaibird, то успех в переговорах наверняка будет обеспечен. 

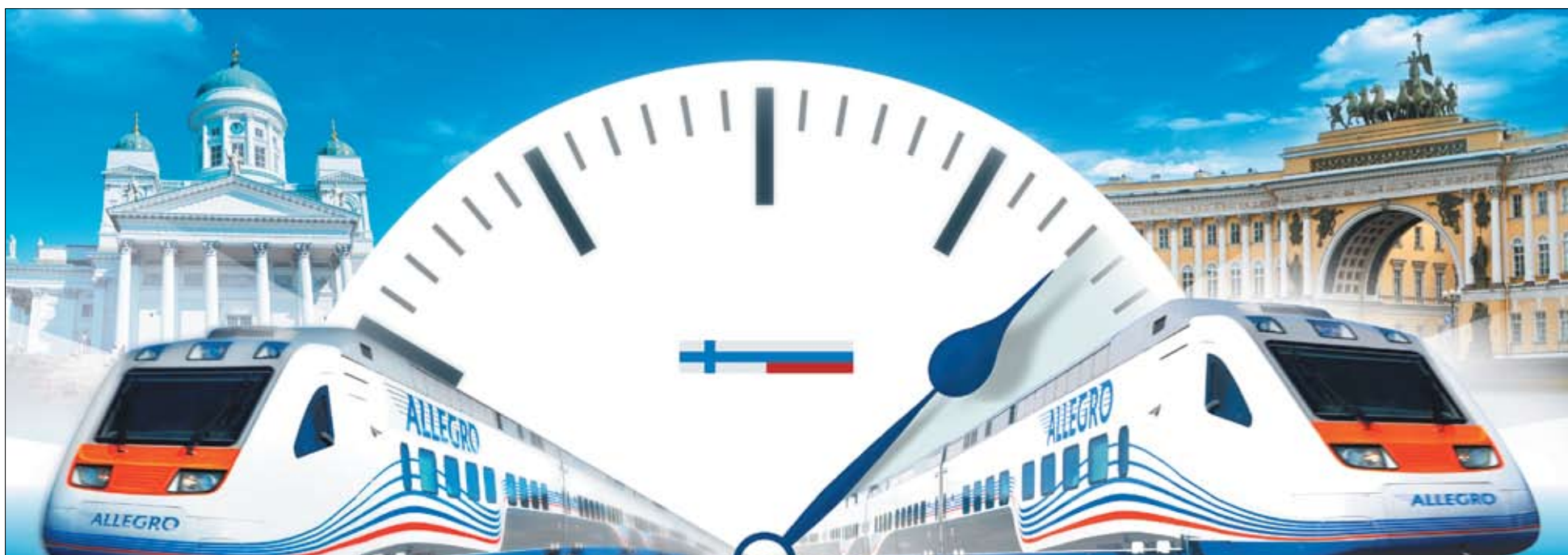
Алексей Табаков

Новости Хельсинки

Финляндия сегодня • события, факты, мнения www.ruslandia.com

**Подписка
по всему миру**

**www.ruslandia.com или по
телефону +358(0)27270737**



ALLEGRO

Летайте поездом «АЛЛЕГРО»!

3,5 часа незабываемого удовольствия

Еще никогда Хельсинки и Санкт-Петербург не были так близко друг к другу!

Продажа билетов в железнодорожных кассах VR и туристических бюро.

Дополнительная информация на сайте www.vr.fi/allegro



ОБЩЕСТВО

ЗАГАДОЧНАЯ ФИНСКАЯ ДУША



ИГОРЬ ТАБАКОВ

ФИНСКИЙ ПОГРАНИЧНИК ОСТАНАВЛИВАЕТ МАШИНУ ИЗ РОССИИ.
– ПРЕДЪЯВИТЕ ПААЖАЛУСТАА ВААШИ ДААКУМЕНТЫ! ПРЕДЪЯВИЛИ.
– ЧАЙ... НЕТ. КОФЕ... НЕТ. ЛИМОНАД?... ЗАБЫЛ!...
– МОЖЕТ БЫТЬ, КАКАО?
– АХ, ДА! КААКАВАА ЦЕЛЬ ВААШЕГО ВИЗИТАА?

Общепотребительным этот термин «менталитет» стал благодаря деятельности французской исторической школы, которая считала менталитетом то, что объединяло короля Франции и рядового солдата, то есть это коллективная черта нации, а не индивидуальная. Поэтому когда надо оправдать поступок крестьянина, заблуждающегося о поле, или осудить охотника, топчущего это поле, то можно говорить: таков менталитет того и другого. Это же касается и оценки образцов поведения представителей различных наций. Например, в XIX веке часто говорилось о немцах-тугодумах и быстро соображающих французах, хотя можно было найти более чем достаточно свидетельств о том, что немцы думали как раз быстро. Доказательство тому и немецкие философы, и шахматисты, и инженеры. Или всемирно известный термин: «загадочная русская душа», которую «умом не понять». Даже в самой России это преподносится как предмет особой гордости: мы, мол, особая страна, даже демократия у нас суверенная. Наверное, поэтому мы так отличаемся от всех других народов и не собираемся подражать «западному укладу жизни»?

А что такое финский менталитет? Если набрать эти два слова в поисковике,

то практически на всех сайтах он выдаст одну и ту же информацию:

«Финский менталитет» несет на себе отпечаток суровых климатических условий, в которых финнам приходилось выживать и обустраивать свои земли. Неслучайно одним из национальных символов Финляндии и важнейшей особенностью финского национального характера считается выносливость, железная воля, стремление добиваться своего не с помощью уловок или хитрости, а упорно используя все свои силы. Поэтому девизом всех финнов является: «если что-то должно быть сделано, то это будет сделано несмотря ни на что». Бытует мнение, что именно поэтому в финском языке отсутствует будущее время: если что-то сказано, то это уже можно считать сделанным. Следствием подобных ментальных установок является финская надежность, чего бы она не касалась – бизнеса или межличностных отношений. Однако следует отметить, что прежде чем что-то пообещать, рациональные

финны долго взвешивают все детали и обдумывают свое решение, в связи с чем им приписывают некоторую «медлительность», которая в действительности скорее является осторожностью и деликатностью. В тех условиях, в которых приходилось жить финнам, ленивый просто не выживал. Суровый климат,

леса и болота, скудная земля – все способствовало быть сильным и трудолюбивым, упорным и выносливым. Надо было один раз, но делать тщательно, потому что вся плохо сделанная работа – это повторение тех титанических усилий, которые преодолевал человек. И тщательно выкорчевывался лес, обрабатывалась почва, чтобы также основательно построить жилище и засеять землю. Охота и рыбалка, основное занятие финнов, воспитывали ту же выносливость, терпение и тщательность. Все условия жизни приводили к практичности и замкнутости – не до разговоров было, когда живешь в отдалении друг от друга, да и дни зимние коротки – много работы надо сделать до темноты. Так и жили, надеясь только на себя, на свои руки, на надежный в работе собственный характер. Неторопливость и степенность пришли от северной природы, такой же спокойной и неброской, на первый взгляд».

Первоисточник текста на сайтах не указан, но, судя по всему, это «рекламный» текст, рассчитанный на российскую аудиторию, пока еще не успевшую близко познакомиться со страной.

По данным исследования, в представлении русских финны:

- говорят только тогда, когда есть, что сказать,
- молчание является нормой в общении,
- у них пассивная стратегия при получе-

- уважение к суверенности, к мнению другого человека,
- длинные паузы в разговоре,

- настороженное отношение к незнакомым, в том числе, к иностранцам.
- точность. Опаздывать в Финляндии неприлично.
- любовь к рукопожатиям. Финныжимают руки, знакомясь, причем все – мужчина с мужчиной, женщина с мужчиной, женщина с женщиной.
- финны нуждаются в свободном пространстве вокруг себя. При общении с посторонними они стараются держаться примерно в метре от собеседника. На таком расстоянии они чувствуют себя комфортно, а при движении ближе интуитивно расценивают как посягательство и стараются отодвинуться.
- им не свойственна традиция поддержания легкой беседы, при отсутствии достойной темы для разговора они предпочитают глубокомысленное молчание.
- у финнов не принято похлопывать собеседника по плечу, дотрагиваться до руки и тому подобное.
- надежность – черта, которую финны считают для себя типичной...

В общем-то, все это и так, и не так. Даже прожив здесь уже несколько лет, мы еще не поняли, что такое «загадочная финская душа». Лучше расскажем вам несколько историй, а уж выводы делайте сами.

ФИНН КРАСИТ СВОЙ ДОМ И ОЧЕНЬ ТОРОПИТСЯ. ПРИЯТЕЛЬ ЕГО СПРАШИВАЕТ:
– ПОЧЕМУ ТАК СПЕШИШЬ?
– ХОЧУ КОНЧИТЬ КРАСИТЬ РАНЬШЕ, ЧЕМ КОНЧИТСЯ КРАСКА.

ОБЩЕСТВО

Take it easy



ФИНЛЯНДИЯ. ЖУТКИЙ ХОЛОД.
РЫБАЧИТ ФИНН БЕЗ ШАПКИ. ХОЛОДНО, УШИ КРАСНЫЕ.
ПОДХОДИТ ВТОРОЙ ФИНН И СПРАШИВАЕТ:
– СЛУШАЙ, А ПОЧЕМУ ТЫ БЕЗ ШАПКИ?
– ДА ВОТ, РЫБАЧИЛ Я ВЧЕРА В ШАПКЕ, А НА ДРУГОЙ СТОРОНЕ
ПРУДА РУССКИЙ ПИЛ ВОДКУ И ЗВАЛ МЕНЯ.
– НУ И ЧТО?
– Я БЫЛ В ШАПКЕ И НИЧЕГО НЕ УСЛЫШАЛ.

финнов. (В дневное время здесь обычно не-многолюдно – поезда забиты лишь в час пик). Странный человек тут же уселся со своими соотечественниками, бесцеремонно подвинув их. Сначала просто что-то им сердито доказывал, потом начал размахивать кулаками у них перед лицом, потом достал из кармана перочинный нож и приставил к шее одного из пассажиров. Я ожидала, что вот сейчас все вскочат, начнут звонить в полицию, в крайнем случае, пересядут на другое место. Ничего подобного – все невозмутимо продолжали оставаться на своих местах, даже человек с ножом у шеи. Так все и ехали, пока хулигану не захотелось самому выйти из поезда.

Потом мы видели, как какой-то человек вбежал в поезд в последнюю секунду. Но никто никуда не поехал. Через пять минут «стоянки» в вагон вошли десять полицейских, с вежливой улыбкой подошли к вбежавшему, заломили руки за спину, надели наручники и увели. Он не проронил не слова, а все остальные пассажиры – кроме нас! – даже не оторвались от своих газет.

Или вот: пьяный гражданин упал прямо в купе и уснул. Тоже никто не встал: только слегка ноги отодвинули. Еще мы наблюдали, как явно психически больной мужчина в ярком розовом костюме всю дорогу облизывал окно, и опять никто не пытался от него отсесть.

Кстати, очень часто, особенно по субботам, финны вывозят в торговые центры своих больных, в том числе, парализованных родственников. Некоторых даже с дыхательными трубками в горле. Показывают им новинки в витринах магазинов, водят в кафе, кормят с ложечки мороженым. Я все понимаю, но из очередей, тем не менее, ухожу. Мне не улучшает аппетит это зрелище. А вот финны воспринимают это нормально. Например, служащий банка очень приветливо обслуживает клиента, который с утра явно не один раз посетил «Алко», после этого, судя по всему, несколько раз падал, и кровь с разбитого лба, перемешанная с грязью, капает прямо на документы. А на лестнице своего дома я не раз встречала некоторых соседей, которые, ничуть не смущаясь, ходят по общественным местам прямо в нижнем белье.

От российских туристов мужского пола я не раз слышала такие комментарии: «Вот красивая ведь девушка идет. Но почему она так одета?»

В Финляндии, действительно – по российским меркам! – дамы позволяют себе «вольный стиль». Жарко? Идет на работу в шортах. Да и декоративной косметикой они не злоупотребляют. Прихорашиваются лишь на вечеринку или на свидание. Наверное, от такой «простоты» хуже местные женщины не выглядят. Красоту, как говорится, не спрячешь. А если уж ее нет, никакая косметика не спасет. 

Ирина Табакова

Очередь в кассу супермаркета Лидл. Стоящая передо мной финская дама кладет на ленту пакет апельсинов, по цене примерно полтора евро. Кассир ее пробивает, а покупательница открывает сумку, достает кошелек и начинает в нем искать деньги. Их, как выяснилось, нет. Дама обшаривает все карманы, но ничего и там не находит. Что-то говорит кассиру, и уходит на улицу. Как я поняла – за деньгами в банкомат. Проходит минут десять, она не возвращается. Хотя за это время можно было обежать все шесть близлежащих банкоматов. Так как работала в тот момент только одна касса, очередь растянулась на весь торговый зал. Все терпеливо ждут и с пониманием относятся к ситуации. Наверное, кроме меня. Я решила, что не стоят мои покупки столь долгого ожидания: может, дама вообще пошла деньги на апельсины у подруги одолжить. Короче, я не выдержала, положила все обратно на прилавок и ушла. Хотя было, конечно, искушение, просто заплатить за нее эти несчастные полтора евро.

Нам такая толерантность кажется странной, но у финнов она совершенно искренняя. Как-то мы наблюдали за пьяным пассажиром, выходящим из автобуса на конечной остановке. Его хватило только на то, чтобы спуститься по ступенькам, затем он настойчиво пытался улечься спать прямо перед автобусом. Сердитый водитель безуспешно старался его поднять, а потом начал звонить по телефону. Мы думали в полицию, а оказалось – другу или родственнику, потому что тот появился уже через пять минут. Вдвоем они оттащили пьяного гражданина, да не просто в сторону от дороги, а уложили его на цветущую лужайку в тени деревьев.

Хотя иногда даже местным жителям – и финнам, и иностранного происхождения – порой чувство толерантности не то чтобы отказывает, но некоторые вещи вызывают недоумение. Вот, например, в одном из городских бассейнов Хельсинки три самых «пиковых» часа были выде-

лены для девушек-мусульманок, которые могут плавать лишь в своих национальных «купальных» костюмах. Говорят, что-то типа длинных юбок. В принципе, посетительницы женского пола в это время тоже допускаются, хотя и спасатели, и тренеры, и сотрудники раздевалки тоже в это время должны быть исключительно женского пола. Сразу вопрос: а если случится ЧП? Электричество перегорит, крыша рухнет, кому-то плохо станет, или вообще что-то случится? Полиция, врачи, сотрудники МЧС, электрики тоже должны только женского пола приезжать? В Финляндии, конечно, равноправие. Среди охранников я вижу много девушек. Но вот среди полицейских патрулей они встречаются реже, подозреваю, что и среди службы спасения тоже. А уж все, связанное с электричеством, на мой взгляд, точно не женское дело. И как быть? Помогать и нарушить мусульманские традиции? Или оставить все на волю Аллаха?

Когда мы обсуждали эту тему с сотрудником одной из городских служб, он признался:

– Да, это многим не нравится. Уломать работников бассейна было очень тяжело. Но что делать? У этих девушек-мусульманок в школе физкультура. Плавание – обязательный предмет. Чтобы получить аттестат, им нужно его сдать. А по их обычаям, показываться раздетыми перед посторонними мужчинами они не могут. Пришлось искать компромисс.

Честное слово, я искренне восхищаюсь властями Хельсинки, которые стараются сделать так, чтобы всем было хорошо: «Все жители имеют равные возможности, вне зависимости от их национальности» И, действительно, ничего

страшного не случится, если человек придет в бассейн не в эти три часа, а позже или раньше.

Только вот если европейская туристка приедет в Арабские Эмираты и выйдет в город в купальнике или мини-юбке (жарко же!), да еще и будет распивать пиво или вино (в жару тоже неплохо!), то дело вполне может кончиться полицейским участием, штрафом, а то и чем похуже. Ведь посадили же в местную тюрьму какую-то

пару за «секс на пляже!» И это, заметьте, были туристы, которые о ста-
 ляют на ку-
 денег и через

портах много две недели, в любом случае, уедут. Кроме того, в конце концов, они приехали отдохнуть и расслабляться. Почему бы не закрыть глаза на их не всегда «корректное поведение»?

На эту же тему. Когда мы получили новые паспорта и переставляли туда вид на жительство, то пришли к в полицию к половине восьмого утра, взяли номерки... А когда через пять часов подошла, наконец, наша очередь, девушка-полицейский заявила, что обслуживает по каждому номерку только одного человека. Хорошо, что у нас их было два. Хотя за пять часов мы неоднократно наблюдали картину, когда по одному номеру заходило сразу человек 20 – с женами, детьми... и «зависали» часа на полтора. Но никто не требовал у них выйти и взять двадцать номерков. Правда, все они были представители африканских национальностей.

Или вот еще случай, который я наблюдала несколько лет назад. По платформе станции метро ходил неряшливо одетый человек, громко разговаривал по мобильному, пинал ногой урны и скамейки... Когда подошел поезд, я оказалась с ним в одном вагоне, тут же еще человек пять

ВОЗВРАЩАЮТСЯ ДВА ФИННА НА ЛЫЖАХ С ОХОТЫ, УСТАЛИ...
ОДИН ГОВОРИТ:
– СЕЙЧАС ПРИДУ ДОМОЙ И СРАЗУ В САУНУ...
ЧЕРЕЗ НЕСКОЛЬКО МИНУТ ВТОРОЙ ОТВЕЧАЕТ:
– А Я НАЧАЛА ЛЫЖИ СНИМУ...

ОБЩЕСТВО

Обед у президента



Президента Финляндии можно встретить где угодно: на улице, в магазине, на концерте

Как вы думаете, легко ли пообщаться с президентом?

Если вы в Финляндии – то запросто. Например, когда высокий пост занимала еще Тарья Халонен, в Хельсинки проводилась очередная встреча на высшем уровне. А после нее: торжественный обед в Президентском дворце, который прессе так же было позволено сфотографировать и описать.

В связи с тем, что в 19 часов (начало обеда), мы уже ехали в поезде, я попросила сходить на это важное мероприятие подругу с фотоаппаратом. Они согласились.

Оделись соответственно столь торжественному случаю и пошли.

Подождали к парадному входу, где как раз проходила смена караула, и вошли в здание вместе с отстоявшими свой пост солдатами. Те как-то недоуменно на входивших покосились, но ничего не сказали. Подруга с фотоаппаратом поднялись по лестнице и остановились в холле перед «обеденным» залом. Вскоре вошли и члены делегации во главе с Тарьей Халонен. Никто не удивился, увидев во дворце посторонних людей. Даже у адъютанта президента не воз-

никло никаких вопросов. А муж первого лица государства в качестве приветствия поцеловал моей подруге руку.

Потом члены делегации чего-то долго ждали, переговариваясь между собой. Моей подруге стоять на-

доело, и она красиво уселась на диван. Высокие гости периодически опять на нее косились – судя по всему, по протоколу сидеть не принято! – но замечаний никто не делал. И только когда всех пригласили на обед, выяснилось, что журналисты в данном случае «лишние на этом празднике жизни». Впрочем, им разрешили сфотографировать зал и даже меню. Заодно и выяснилось, что официальный вход в здание был совсем с другой стороны. Наверное, еще никто на встречу с президентом не приходил вместе со сменой караула.

В следующий раз журналистов пригласили в главное здание МИДа: на завтрак с министром иностранных дел. Если кто не в курсе, главный корпус это, на самом деле, четыре (или пять) длинных зданий, причем с совершенно незаметными дверями. Мне, естественно, показалось, что парадный вход должен быть со стороны залива: там и окна в несколько этажей, и вообще все очень красиво – где же еще должны заходить важные гости!

Впрочем, вскоре выяснилось, что, кроме прекрасных окон, с этой стороны находится только две незаметные двери.

На стук в одну из них никто так и не ответил, а из другой вышел весьма колоритный повар в колпаке, говоривший, увы, только на финском.

Пока я так бегала от двери к двери, назначенное время уже наступило. Неудобно же министра заставлять себя ждать! Охранника в будке напротив тоже не оказалось. Поэтому совсем в отчаянии я бросилась к какому-то важному человеку в костюме, как раз выходившему из машины. И, размахивая карточкой пресс-центра, взмолилась: «Опаздываю на завтрак с министром! Где тут вход? Помогите!»

Важный человек не колебался ни секунды. С помощью уже своей служебной карточки он открыл внутренние ворота (чтобы я не обегала все здание кругом), потом еще одни. И довел до нужной двери. К сожалению, у меня уже не было времени, чтобы выяснить, кто же это все-таки был!

Потом как-то пригласили журналистов на ланч с главной пресс-центра МИДа (такие важные мероприятия проходят пару раз в год, а то и в несколько лет). Предупредили за несколько месяцев, несколько писем с точным адресом ресторана прислали...

И мы пришли. В здание МИДа, так как прошлый ланч, правда, по другому поводу был как раз там. Заходим. Народу нет, едой не пахнет, в своем отсеке читает газету одинокий секьюрити.

– А где тут у вас ланч? Нас пригласили...

Человек явно в шоке, но виду не подал. Послушно взял уже порядком помятую в сумке распечатку письма и пошел выяснять. Тем временем, нам уже звонят:

– Ирина, вы придете?

Совсем не потому, конечно, что мы уж такие важные персоны. Просто по правилам этикета еду не подают, пока не придут все приглашенные. Пока мы добежали до ресторана (и еще выясняли, как он называется и где находится!), пока обошли все залы в поисках нужного... закуской успели все-таки всех обнести.

...Или очередная конференция на высшем уровне... Едем туда в трамвае и вдруг обнаруживаем, что один из нас в шортах. Не совсем коротких, чуть ниже колен, но все-таки элегантными брюками их не назовешь... И что делать? Переодеться-то уже не успеваем! А кругом министры и прочие важные люди в костюмах...

Небольшим утешением стало лишь то, что и некоторые другие представители СМИ оделись по погоде: а она была почти 30 градусов жары.

Ирина Табакова

**АРМЯНСКОЕ РАДИО СПРАШИВАЮТ:
– ПОЧЕМУ ФИННЫ НЕ ЕДЯТ
ЧАХОХБИЛИ?
ОТВЕТ:
– В ОТМЕСТКУ... ПОТОМУ
ЧТО ГРУЗИНЫ НЕ ЕДЯТ
ЯЙЛОКОЙВИСТУААРЕ...**

**НА ДОРОГЕ В ФИНЛЯНДИИ
СТОИТ ПЛАКАТ С НАДПИСЬЮ:
«ЧЕРЕЗ 10 КМ – ЗНАК
«СКОРОСТЬ 30 КМ В ЧАС!»
ПОСТАРАЙТЕСЬ УСПЕТЬ РАЗОГНАТЬСЯ!»**



INFO PANKKI

☐ Palo
☐ Pallo

**Информация о курсах
финского языка
для желающих выучить финский.**

**Курсы
финского языка**
HELSINKI-ESPOO-VANTAA-KAUNIAINEN
www.finnishcourses.fi

ОБЩЕСТВО

Национальная болезнь



ИГОРЬ ТАБАКОВ

Если вы придете в районную поликлинику с жалобами, например, на простуду или повышенное давление, то, вероятнее всего, к врачу вы попадете месяца через полтора. Но стоит пожаловаться на депрессию, в подавляющем большинстве случаев, вам выделят самое ближайшее время. Это заболевание считается почти национальным: больничный дают сразу на пару месяцев и тут же начинают лечить.

До похода к университетскому психологу я полагал, что со мной все в порядке. Но через час, который я провел в его кабинете, мне был поставлен диагноз «депрессия». Когда я оттуда вышел, держа в руках брошюру с информацией о депрессии и способах борьбы с нею, мне вдруг стало невыносимо тоскливо.

Университет в Хельсинки, где я учусь уже второй год, предоставляет услуги психолога как помощь студентам, которые страдают от депрессии, не высыпаясь, не справляясь с учебой и так далее. Поначалу я не сильно-то и хотел идти на прием, но желание халявы (обычно подобные консультации стоят достаточно дорого) взяло верх,

и я отправил психологу сообщение с просьбой о встрече.

Она была назначена на понедельник в девять утра. И вот ранним утром я

СКОРАЯ ПОМОЩЬ ПО-ФИНСКИ: «ВРЕМЯ ЛЕЧИТ».

стоял на автобусной остановке и пытался представить себе будущий разговор.

...Офис психолога располагался на втором этаже здания университета и представлял собой обычный кабинет с рабочим местом, двумя дополнительными стульями и растениями в горшках. Никакой кушетки, на которой я мог бы откинуться и, закрыв глаза, уйти в прошлое, чтобы понять суть проблемы, не было. Я уселся на стул напротив психолога и по ее просьбе начал рассказывать о том, что меня беспокоит. Честно говоря, мне было немного некомфортно, так как я сам точно не понимал, что же меня беспокоит. Поэтому моя речь была немного бессвязна. Плюс к этому я все еще не мог согреться и немного дрожал.

В результате, поняв, что я запутался и окончательно расте-

ДВА ФИННА ВСТРЕЧАЮТСЯ, ОДИН СПРАШИВАЕТ:

– Я СЛЫШАЛ, ТЫ ПОСТРОИЛ ДОМ?
– ДА, ПОСТРОИЛ.
– И СКОЛЬКО В НЁМ КОМНАТ?
– ОДНА.
– ПОЧЕМУ ОДНА?
– МЕНЬШЕ НЕ БЫЛО СМЫСЛА.

рялся в своих проблемах, психолог стала задавать мне вопросы. Они были связаны с моим детством, жизнью в России. Попутно она рисовала какие-то треугольники в блокноте, делала заметки, объясняла смысл этих таинственных для меня треугольников и уверяла меня, что я сейчас нахожусь в состоянии, крайне близком к депрессии. Потом мне пришлось проходить тест на депрессию, где нужно было выбирать варианты, наиболее точно описывающие мое состояние, как например:

- я не разочарован в себе
- я разочарован в себе
- я себе отвратителен
- я ненавижу себя

После этого теста мое настроение окончательно испортилось, но к счастью время консультации подошло к концу, и, предложив мне прийти второй раз, психолог вежливо попрощалась со мной. Выйдя из кабинета, я наткнулся на группу студентов, ожидающих в коридоре начала урока. Я почувствовал себя крайне неловко, так как они определенно поняли, что я был на приеме у психолога. Однако, подумав, я решил, что наверняка в Финляндии в этом нет ничего постыдного, и пошел на пару.

Еще меня удивило то, что мне не написали антидепрессанты после первого же визита, так как по рассказам моих однокурсников, многим назначали медикаментозное лечение в тот же день. На повторный прием я так и не пошел. Скорее всего, кому-то другому помощь психолога нужна больше чем мне, так зачем отнимать чужое время? 🐾

Кирилл Крысанов

«В Финляндии так не принято»

Мы уже не раз писали о финском правиле «Only by appointment!». То есть ты можешь встретиться с кем угодно – наверное, даже с президентом – решить интересующие тебя вопросы, попасть на прием к врачу, сдать анализы крови, сделать УЗИ, получить важную бизнес-консультацию... Все: или бесплатно, или за «копейки». Только ждать придется не одну неделю, а порой, и не один месяц.

Поэтому в срочных случаях приходится искать «неформальные» пути. Однажды мне очень нужно было встретиться с человеком, ответственным в своей организации за маркетинг и рекламу. Сначала я, как и положено, искала его контакты на официальном сайте, писала письма. Но видно почта изменилась, и все они возвращались «недоставленными». Время поджимало, и я отправилась прямо в офис. Дальше охранника, конечно же, не прошла. Тот честно занялся поисками нужного мне человека. Один боле, другой был в командировке... Наконец, мне было позволено поговорить

по телефону. Охранник протянул мне трубку прямо из-за стекла. Чиновник согласился встретиться со мной на следующий день, правда, очень ранним утром. И не в офисе, а на вокзале: ему так ближе.

Надо ли говорить, что за десять минут до назначенного времени я стояла в условленном месте, и, на всякий случай, приветливо улыбалась всем «подходящим» прохожим. То есть тем, кто были без верхней одежды и чемоданов. Через сорок минут я поняла: никто так и не придет. Но не уходить же несолоно хлебавши! Недолго думая, я пошла в кассу. Взяла номерок, отстояла очередь и объяснила ситуацию кассиру. Честно говоря, я заранее смирилась, что он меня «пошлет». Уж это точно не входит в его обязанности. Кроме того, я и не запомнила, как точно этого чиновника зовут. Кроме того, что начинается его имя на букву М. (Финские имена и фамилии пока еще были в этом отношении затруднительны. С первого раза). Но кассир сказал «Just a moment!», повесил табличку «Касса закрыта» и пошел советоваться с коллегой. Мне при-

шлось рассказать всю историю и ему. Тот тоже ушел куда-то советоваться. Через десять минут из «подсобки» вышла дама с телефоном и сообщила мне: «Посидите здесь. Он придет, как только сможет». И он действительно пришел. Правда, первое, что он мне сказал: «В Финляндии вообще-то так не принято!»

Или, например, встретила я с одной дамой из финского издательства, поговорили, но визитки у нее с собой в тот момент не нашлось. Через какое-то время прохожу мимо того же здания и вспоминаю: у меня к ней еще важный вопрос. Но как ее зовут – не помню. Начинаю объяснять секьюрити:

– Она вот примерно такого роста, и, кажется, блондинка. Да, и имя начинается с ... кажется...

Тот несколько минут подумал, а потом спросил:

– А откуда она пришла? То есть из правого коридора, из левого, или с верхнего этажа спустилась?

Самое ужасное, что этого я тоже не помнила. Как всегда, о чем-то думала, а тут она и появилась. В конце концов,

меня запустили в комнатку охраны, мы вместе с секьюрити просмотрели все фотографии сотрудников издательства.

– Да, наверное, вот эта! – показала я. И, между прочим, угадала сразу. Хотя цвет волос у нее, оказывается, был темный.

Впрочем, апофеозом неловких ситуаций в Финляндии лично я считаю, когда в местном отделении банка я пыталась оплатить счет за университет. Без номера счета. Он был написан сверху страницы и мелко. А я, как всегда, смотрю, в первую очередь, на то, что написано в середине и крупным шрифтом. При этом я уверяла, что номера счета точно никакого не было, в прошлом году-то я без него платила. И сотрудники банка почти уже поверили. Но все равно на всякий случай позвонили в университет и выяснили этот номер. А потом я и сама его, наконец, увидела. Но в это отделение с тех пор стараюсь без особой необходимости не заходить. 🐾

Ирина Табакова

ОБЩЕСТВО

С точки зрения философа

Однажды пришел мне толстый конверт из управляющей нашим домом компании. И, наверное, я бы его так и положила в шкаф, но, открыв, обнаружила там счет и, насколько я смогла понять с моим уровнем финского, список каких-то нововведений, которые должны вступить в силу через неделю.

Наученная предыдущим опытом: переводить все официальные бумаги только там, откуда их прислали, я поехала в правление. За три минуты до окончания рабочего дня меня принял сам генеральный директор. До этого он сидел в холле, читая толстенную книгу размером с Библию. Смотреть мои бумаги он не стал. Сразу перешел к главному:

— Финские люди, — с сожалением констатировал он, — почему-то считают, что если они купили квартиру или таунхауз, то они теперь хозяева. Нет. Они только

имеют право там проживать, а владеют всего лишь одной бумагой — акцией. Собственник только один: управляющая компания. Надо быть философом, чтобы это понять. Вот я философ.

На мой немой вопрос пояснил, что

ЧТО ОЗНАЧАЮТ ЦВЕТА ЭСТОНСКОГО ФЛАГА:
СИНИЙ — «ПРЕКРАСНОЕ СИНЕЕ НЕБО ФИНЛЯНДИИ!»
БЕЛЫЙ — «ПРЕКРАСНЫЙ БЕЛЫЙ СНЕГ ФИНЛЯНДИИ!»
ЧЕРНЫЙ — «ПОЧЕМУ ЭСТОНИЯ НЕ ФИНЛЯНДИЯ?!»

действительно закончил философский факультет, а вот эта толстенная книга, ко-

торую он с увлечением читает: новый закон о жилищных акционерных обществах.

— То есть шесть лет назад, когда я покупала свою квартиру, я была ее хозяйном, а теперь все изменилось? — испугалась я.

— Вот и вы тоже ничего не понимаете. Вы и тогда не были собственником. И никто не собственник. Может быть, только

если человек купил частный дом... Да и то, если земля принадлежит компании, то он тоже только имеет право им пользоваться, — пояснил директор и достал книжку, чуть потоньше. — Вот смотрите. Если вы захотите передвинуть, например, раковину на кухне, хотя бы на несколько сантиметров без разрешения, придется заплатить очень большой штраф. Собираетесь делать ремонт? Только если я вам разрешу это делать. Или вот видите на рисунке окно? За то, что заштриховано синим, отвечает компания, за коричневым — жилец квартиры.

В общем-то, я поняла, что если какой-нибудь хулиган бросит мне в окно камень с улицы и разобьет стекло, то ремонт оплатит акционерное общество. Если же я буду убивать муху и стукну слишком сильно, то платить буду уже я. Правда, осталось загадкой, по какому принципу разделяется ответственность за ручки для открывания окон и какие-то гайки: ведь они все внутри. В еще больший ужас меня привели трубы, соединяющие

с водопроводом стиральную и посудомоечную машины. В брошюре все заштриховано вперемежку: коричневый, синий, коричневый, синий. К счастью, у меня нет ни того, ни другого. Иначе пришлось бы срочно поступать на философский факультет.

Потом та же компания — совершенно неожиданно! — прислала счет почти на 700 евро с требованием оплатить через три дня. Выяснилось, что этот счет выставлен за дополнительную воду, которую использовал за четыре года второй человек, зарегистрированный в квартире. Все правильно, не поспоришь. Только почему этот счет не был выставлен 4 года назад? Все-таки платить 15 евро в месяц или сразу 700 — разница весьма существенная. Проблему мы решили, разбив сумму на несколько частей. Наверное, управляющий все-таки не просто философ, но и бизнесмен. Поэтому готов идти своим клиентам на уступки.

Ирина Табакова

Взяток лучше не давать

Едем мы как-то с моим клиентом в Хельсинки, — рассказывает финский риэлтер. — У него машина вся из себя «крутая», сам он не меньше... Поэтому и правила для него, естественно, не писаны: мчимся с явным превышением скорости. Я его предупреждаю:

— Ты в Финляндии, а не в России. Не гони: тут камеры везде стоят.

— Да подумаешь! Откуплюсь.

И, конечно же, на самом въезде в город нас останавливает полицейский: «Предъявите ваши документы».

Клиент ему протягивает права вместе с купюрой в 50 евро. Полицейский-то финский, поэтому, естественно, подумал, что купюра просто случайно рядом с

правами оказалась. И ее возвращает. Водитель возмущается: «Да ему мало, что ли!» И протягивает еще одну: уже в 100 евро. И тут до полицейского дошло: ему же взятку предлагают! Тут же по радиации вызывает машину для перевозки задержанных, и нас везут в участок. Хорошо, я по дороге успел клиента проинструктировать: «Тверди, что ты ничего не понял. Мол, в России штраф прямо наличными полицейским и платится. Правила там такие. Вот ты и хотел просто штраф сразу оплатить». Вроде, поверили. Но все равно два часа в «обезьяннике» продержали.

А одного высокопоставленного финского чиновника в аналогичном случае оштрафовали на очень и очень приличную сумму. Всего лишь за то, что, когда полицейские остановили его за превышение скорости, он попытался пригласить их выпить кофе. Что было расценено как взятка.

Впрочем, всякое и тут случается... Например, по информации YLE «бывшему сотруднику посольства Финляндии в Москве дали условный срок за злоупотребления в выдаче виз. Уездный суд Хельсинки приговорил 25-

летнего

мужчину к лишению свободы условно на 1,5 года. Суд признал мужчину виновным в превышении должностных полномочий и растрате. Осужденный признал свою вину. Он, в частности, рассказал, что выдавал визы на длительные сроки, без визового сбора и необходимых для подачи заявления на визу документов.

Мужчина получал денежное вознаграждение за свою деятельность. Он должен вернуть в государственную казну 31 тысячу евро. Министерство иностранных дел скупко комментирует этот инцидент. «Здесь — уникальный случай, хотя некоторые похожие ситуации были и раньше, — сказал начальник консульского отдела».

Недавно завершены еще несколько коррупционных дел. Суд приговорил депутата Парламента Илкка Канерва (Коалиционная партия) к 1 году и 3 месяцам тюремного заключения условно за получение взятки, а также за нарушение своих должностных полномочий. Одного бизнесмена, замешанного в этом деле, приговорили к 6 годам тюремного заключения, второго: к 3 годам и 6 месяцам тюремного заключения. Согласно обвинению они финансировали предвыборные кампании одного из депутатов на сумму, более чем 50 тысяч евро, а также торжества по случаю его 60-летия по корыстным мотивам, а именно: в надежде на выгодные решения в разработке планов застройки. Сам депутат считает, что бизнесмены оказывали ему финансовую поддержку как политику, а не как главе правления регионального союза.

Бывшие руководители обанкротившегося концерна Nova Group по решению суда должны быть незамедлительно арестованы. Приговор был вынесен за мошенничество при отягчающих обстоятельствах, за крупные махинации с бухгалтерским учетом, за дачу взятки в особо

крупных размерах, за подделку реестра и за махинации с бухгалтерским учетом. По мнению суда, значительные материальные средства корпорации Nova Group были использованы в личных целях узкого круга правления. К ведению бизнеса они не имели отношения.

Весной 2012 года финская полиция начала расследование сделки министра обороны Финляндии Стефана Валина. В 2001 году он совместно с женой купил у Фонда университета Турку, членом правления которого сам являлся, квартиру в центре города Турку, а в 2009-м продал ее этому же фонду с разницей в 170 тыс. евро. По заявлению Била Анкера, который в фонде отвечает за инвестиционную политику, ничего странного не произошло, т.к. цены соответствуют ожидаемому росту цен на недвижимость.

В марте 2012 года в отставку было отправлено практически все правление государственной авиакомпании «Финнэйр». Ранее руководство выписало на 18 ключевых фигур компании премиальные в размере 2,7 миллионов евро за то, чтобы они остались, а не покинули фирму в трудный час. Возмущение вызвал тот факт, что одновременно происходило значительное сокращение персонала, а пилоты вообще внесли предложение о сокращении собственных зарплат на 10-15%.

По мнению Леонида Лааксо (Фонтанка.fi) на бытовом уровне в Финляндии отсутствует системная коррупция, пронизывающая всю госструктуру. Но зато существует правило «хювя вели» (дословно «хороший брат»), что по-русски зовется «кумовством», или принципом: «ты мне — я тебе».

Кстати, самый богатый гражданин Финляндии с капиталом 24 миллиарда долларов США — Геннадий Тимченко, который проживает в Швейцарии.



Лучшее туристическое агентство — infomir@infomir.fi

ОБЩЕСТВО

«За проявление патриотических чувств»

Эта история произошла на юге России. Оборудование закупалось в Финляндии, поэтому для его установки привлекли финнов-производителей. Работа достаточно сложная и долгая. От такой жизни финны загрустили и начали гулять ежедневно с вечера

терянные. Главный инженер спрашивает у их старшего по группе: «Что случилось?»

Финны отвечают: «Хотят нас отозвать, будут сильно штрафовать и увольнять за нарушение правил поведения сотрудников фирмы на территории заказчика. Мы песни пели ночью, людям спать не давали».

Инженер спрашивает:

«На каком языке пели? Только на финском? Значит, так: вы объясните, что здесь очень трудно работать, вас никто не понимает, вы в чужой стране. Для поднятия морального духа вашей команды вы пели по вечерам гимн Финляндии». Текст оправдания писали

втроем: главный инженер, переводчица и финн, перечитывая каждый абзац раз двадцать. Потом инженер собрал всех финнов и заставил объяснительную выучить наизусть. Итог этой истории: никого не уволили. Более того, за проявление патриотических чувств к родине выписали достаточно большую премию.

И еще, наверное, не совсем уж редкая история на несколько схожую тему. Финский гражданин решил не

тратить свою жизнь на учебу и работу, а целиком посвятил ее «зеленому змию». Поскольку в связи с этим денег у него не было (и не предвиделось) социальная служба оплачивала ему квартиру, купила мебель, телевизор, занавески, постельное белье...

Ну а наличные, которые выдавала та же социалка, гражданин тратил на пабы и походы в АЛКО. И так этим увлекся, что через несколько лет отказали почки, почти разрушилась печень, да и от мозгов немного осталось. По крайней мере, кто он такой и как его зовут, гражданин уже не понимал.

Не известно, как он попал в больницу (может, кто из собутыльников вызвал «скорую»), но лечили его долго: несколько лет. Наверняка, это недешево обошлось финскому государству, но и почки снова заработали, и печень...

Выписали гражданина домой. Квартиру отмыли, купили новую мебель, оплатили все задолженности, которых за годы беспробудного пьянства накопилось немало. Прикрепили специального помощника, приносившего продукты на дом. Плюс специальная сумма выделялась на оплату такси: чтобы «больной» мог посещать реабилитационный центр. Не на автобусе же, в самом деле, ему ездить! Ну и плюс, конечно, пособие – на жизнь. Предполагалось, естественно, что на продукты и одежду. Но гражданин продержался недолго. И все наличные средства

**АРМЯНСКОЕ РАДИО СПРАШИВАЮТ:
– ПОЧЕМУ ФИННЫ НЕ ЕДЯТ ЧАХОХБИЛИ?
ОТВЕТ:
– В ОТМЕСТКУ... ПОТОМУ ЧТО ГРУЗИНЫ
НЕ ЕДЯТ ЯЙЛОКОЙВИСТУАРЕ...**

опять пошли на спиртное.

Вот мнение по этому поводу с форума Russian.fi:

«Отношение к людям, страдающим алкоголизмом. Имеется в виду, обывательский взгляд, а не взгляд работников наркологической службы. В России: брезгливость, осуждение, возмущение, унижение, лечение за свой счет (которого нет). Здесь желание помочь (правда, не всегда приносящее плоды), вылечить за счет социальной службы, обустроить. Позиция финнов: это гражданин Суоми, попал в беду, нужно помочь. Позиция русских: свинья, сам виноват».

**НА РЫНОЧНОЙ ПЛОЩАДИ ВОР СХВАТИЛ С ПРИЛAVKA ЧАСЫ И ПОБЕЖАЛ. ПОЛИЦЕЙСКИЙ, КОТОРЫЙ БЫЛ НЕПОДАЛЕКУ, ПОГНАЛСЯ ЗА НИМ. И ВОТ ОНИ СТАЛИ БЕГАТЬ ВОКРУГ РЫНКА. БЕГАЛИ КРУГАМИ, БЕГАЛИ, И ЧЕРЕЗ КАКОЕ-ТО ВРЕМЯ ВСЕ ВИДЯТ, ЧТО ОНИ БЕГУТ РЯДОМ. «ПОЧЕМУ ТЫ ЕГО НЕ ХВАТАЕШЬ?» – СПРАШИВАЮТ ВСЕ ПОЛИЦЕЙСКОГО.
– «Я ОТСТАЛ ОТ НЕГО НА ЦЕЛЫЙ КРУГ, СНАЧАЛА НАДО ДОГНАТЬ!» – ОТВЕЧАЕТ ОН.**

и до утра.

Приставали к девушкам, дрались, требовали показать медведей...

Угломонить их было невозможно. Больше всего администрацию гостиницы раздражало, что финны громко орали песни, естественно, на финском, отпугивая этим прочих посетителей. Ситуация критическая, директор гостиницы пишет жалобу в российскую компанию, та передает ее директору компании финнов. И вот пятницу финны ходят по заводу грустные и по-

Лучшее стоматологическое обслуживание

- на русском языке
- в Хельсинки и Турку
- 365 дней в году

Телефон:
0452370080
(по будням
в рабочее время)
и 07500100100
(вечером,
в праздники
и выходные дни)

www.stardent.fi,
www.zub.fi



Все лето парад караулов проходит на Сенатской площади

Санкт-Петербург – Хельсинки.
Ежедневные рейсы из Санкт-Петербурга от ст. м. Площадь Восстания и из Хельсинки утром от отеля SOKOS «PRESIDENT», вечером от ст. м. Камппи отправляются комфортабельные микроавтобусы MERCEDES и VOLKSWAGEN. Из Санкт-Петербурга в Хельсинки в 7.00 утра и в 21.00 вечера. Из Хельсинки в СПб в 11.00 и в 20.00 (финское время).
Так же поездки на комфортабельных микроавтобусах во все города Финляндии. Для индивидуальных пассажиров и групп. «Специальное» предложение для групп, скидки детям до 10 лет

Телефоны в России:	Телефоны в Финляндии:
+7-962-684-63-80	+358 44 962 75 33
+7-904-602-71-08	+358 44 939 32 16
+7-962-685-12-18	+358 44 939 32 20
	+358 41 706 29 62

Цена от 20 евро.
Возможна доставка «от дома до дома».

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ "STARWAY"

ТУРИСТАМ

В стране элитных колдунов



ДАРИНА КАРАВАЙ

*Привет тебе, Лапландия,
Гусиная страна!
(Сельма Легерлеф)*

Знаете ли вы лапландскую ночь? Нет, вы не знаете...
— Да утомись ты, знаем мы, знаем! Белое безмолвие, вечный мрак, северное сияние, олени упряжки, Санта Клаус...

— О как! Почти все правильно. Есть там и сияние, и олени, а вот Санта Клауса нет. Не водится там Санта Клаус. А живет там финский Йоулупукки, Дед Мороз по-нашему. Правда, в переводе это означает несколько иное, но функционально Йоулупукки равен и нашему Деду Морозу, и ихнему Санта Клаусу. Последнего в России почему-то упорно и безграмотно именуют Сантой, хотя это означает женское имя святая. Пробуют даже нашего Деда Мороза поименовать так, ну что ж поделаешь — в общечеловеки рвемся. А вот финны не рвутся, и в переводе Йоулупукки (Joulupukki) означает Рождественский Козел.

В европейской культуре Санта Клаус не имеет постоянного места жительства. Но финский Йоулупукки — личность серьезная, а потому «прописан» в Лапландии. Иногда указывают, что место его постоянного обитания — сопка Корватунтури (Ушастая сопка) в глубине Лапландии на границе с Россией, однако эти данные, мягко говоря, устарели. Немного поразмыслив, финны предоставили своему Деду Морозу-Йоулупукки

новую квартиру, более благоустроенную и легко достижимую. Подумайте сами, что за резон такой популярной персоне, как Йоулупукки, жить где-то там, куда «только самолетом можно долететь». И определили его на место жительства недалеко от столицы финской Лапландии — города Рованиеми. С обычной финской обстоятельностью усадьбу рождественскому труженику устроили большую и комфортабельную. Там найдется все: и почта, и музей, и магазин сувениров, и ресторан. Имеется также отель и даже вышка для любителей обзирать окрестности. Не говоря уж о подсобном хозяйстве с оленями, санями и упряжью. Существует мнение, что Йоулупукки трудится только перед Рождеством. Я вынужден рассеять это заблуждение: он трудится в поте лица весь год. За год город Рованиеми, и, соответственно, резиденция Йоулупукки, навещают сотни тысяч туристов, из них более двухсот пятидесяти тысяч только из России. И все хотят сфотографироваться с Йоулупукки, все хотят купить сувенир, все хотят покатаются на оленях.

Сказать, что нынешняя резиденция Йоулупукки расположена очень удачно — это ничего не сказать. Так романтично и завлекательно! Примерно полчаса на автобусе № 8 от железнодорожной станции Рованиеми — и вы в Заполярье! Только ради этого стоит побывать в деревне у Йоулупукки. Но пересечь этот самый полярный круг на автобусе или на машине — дело незаметное и обыденно скуч-

ное. Чтобы такое событие приобретало некую торжественность и значимость, над линией северного полярного круга возвышается арка. Вы проезжаете под

Гламурные загулы с обливанием друга шампанским и швырянием щедрых чаевых, здесь впечатления не производят. Чаевые могут и не взять. Наблюдал я сценку в Рованиеми, когда подгулявший российский купчик, у которого я был переводчиком, хотел всучить большие чаевые официанту, а тот, пересчитав деньги, раза три возвращал их ошеломленному клиенту. Финны — люди с большим чувством собственного достоинства. Особенно мелкие предприниматели в провинции. Лапландия здесь не исключение, скорее наоборот. Любого посетителя обслуживают со всем вниманием, несколько раз поинтересуются, вкусен ли обед, но прогибаться, даже перед самым крутым клиентом, не будут.

ней, покидаете свое транспортное средство и, гордо выпятив грудь, отправляетесь пересечь эту романтическую линию самолично и пешком. И чувствуете при

этом свою причастность к свершениям Нансена, Норденшельда, Амундсена, Седова, Вилькицкого и других не менее знаменитых полярных путешественников. В подтверждение этого подвига вы получите сертификат за подписью хозяина Рождественской деревни. И стоит это всего ничего — семь или восемь евро.

Кроме того, нужно старику и веселой байкой потешить приехавших в гости малышей, и сфотографироваться с ними и их родителями, и прогуляться по деревне вместе с туристами, заказавшими такую прогулку. Тут уж не до отдыха! Такова самая главная достопримечательность Лапландии. (Да, забыл сказать, что расположена она всего в двух километрах от аэропорта.)

Собственно говоря, вся Лапландия — достопримечательность Финляндии. Как Финляндия — европейская достопримечательность и экзотика. Это Гиперборея древних, это таинственные страны Туле, Биармия, Финнингия и проч., и проч... Жути нагнал еще древнеримский историк Тацит, написав, что «у финнов — поразительная дикость, жалкое убожество; у них нет ни оборонительного оружия, ни лошадей, ни постоянного крова над головой; их пища — трава, одежда — шкуры, ложе — земля; все свои упования они возлагают на стрелы, на которые, из-за недостатка в железе, насаживают костяной наконечник. Та же охота доставляет пропитание как мужчинам, так и женщинам; ведь они повсюду сопровождают своих мужей и притязают на свою долю добычи.

ТУРИСТАМ



ДАРЬНА КАРАВАЙ

И у малых детей нет другого убежища от дикого зверя и непогоды, кроме кое-как сплетенного из ветвей и доставляющего им укрытие шалаша; сюда же возвращаются финны зрелого возраста, здесь же пристанище престарелых. Но они считают это более счастливым уделом, чем изнурять себя работою в поле и трудиться над постройкой домов и неустанно думать, переходя от надежды к отчаянию, о своем и чужом имуществе: беспечные по отношению к людям, беспечные по отношению к божествам, они достигли самого трудного – не испытывать нужды даже в желаниях». Вот так, и не менее! Но средневековцы пошли еще дальше. Они населили далекую таинственную страну злыми волшебниками. В Европе царило убеждение, что все финны поголовно владеют недобрыми чарами. Они могли наводить порчу, напускать морок, отводить сглаз и отчаянно сопротивлялись шведам, которые несли им свет истинной веры. И, как говорят легенды, часто побеждали крестоносцев, напуская помрачение на христолюбивое воинство. В кельтской мифологии был могучий волшебник по имени Финн. Возможно, потому и страну, населенную волшебниками, назвали Финляндией. Это да упорное сопротивление финских племен шведским крестовым походам (1155, 1239 и 1293 г.г.), скорее всего, и послужило основой для столь устрашающей репутации. Огнем и мечом прививалось христианство, но язычество еще долго держалось в обычаях, названиях и обрядах народа. Даже в XVII столетии первый финский историк Йоханнес Мессениус писал в своей рифмованной финляндской хронике:

*Финны волшебю всегда занимались,
У Одина чарам они обучались.
А был он искуснее всех ведунов,
Книжников черных и колдунов.
Финны до нашего времени вплоть
Волшебю грешат, вразуми их Господь!*

Но элитой колдунов, так сказать, чародейным спецназом, были обитатели Лапландии. Они тоже отметились в финской истории. В ноябре 1596 года в Финляндии вспыхнуло крестьянское восстание, названное позже Дубинной войной. Его жестоко подавил шведский наместник Клас Флеминг. За свои зверства он, согласно легенде, и был наказан. Как утверждает та же финляндская рифмованная хроника:

*Флеминг тогда одержал победу,
Но позже сам поплатился за это:
Был он сражен стрелой наговорной,
Которую сделал лапландец проворный.
Мзду в пятьсот талеров тот получил
За то, что волхбой господина сгубил.*

Слава лапландских колдунов дожила и до нашего времени. И в наши дни сотни одержимых нетрадиционностью чудаков упорно ищут в Лапландии «энергетические антенны», «астральные проходы» «психомагнитные пробои» и набираются мудрости у саамских колдунов-нойдов. (Хотя все эти психоастральные устремления выглядят невинными шалостями по сравнению с тем одичанием и мракобесием, охватившим весь мир и нашедшим свое выражение в каком-то клеточном размножении всевозможных сект, в невиданном по размаху строительстве мечетей, церквей, синагог, в необычайном множестве экстрасенсов, ясновидцев, оракулов, Астральных Мамаш и «ментальных проницателей чакры», в вакханалии убийств во имя того или иного бога. Это вам не какое-нибудь там средневековье, а Просвещенный Двадцать Первый Век!)

Но это уже совсем другая история. А мы давайте вернемся в Лапландию. И, прежде всего, зададимся вопросом: а что такое эта самая Лапландия? В работах средневековых авторов ее называли по-всякому: Скифинния, Сердефенния, Сисдефенния, Скрифинния, Скридефен-

ния, Лаппония и наконец – Лапландия. Так называли и обозначали территорию на севере Швеции, Финляндии, Норвегии и России. Государства Лапландия не было никогда. Да и в наши дни это название осталось только за одной провинцией Финляндии. В других государствах она поделена на губернии с разными названиями. Вот мы и поговорим о финской Лапландии. Осенью знакомство с ней может начаться уже в Хельсинки. Огромные стаи серых гусей, отправляясь в теплые края из далекой Лапландии, устраивают привал на обширных полях в Хельсинки. И все такое поле превращается в серо-белую слегка шевелящуюся поверхность. Но при попытке словить хотя бы одного гуся, погибнет ваш костюм и пострадает чувство собственного достоинства. Да и моющих средств с дезодорантами придется извести массу.

Ну, отряхнулись? Успокоились? Давайте, направим свои стопы на родину наших обидчиков-гусей – в Лапландию. Финская провинция Лаппи – это огромная пустынная страна, занимающая треть всей территории Финляндии. По площади своей (около 100 тыс. км²) она несколько превосходит Андорру, Венгрию, Лихтенштейн, Люксембург и Монако вместе взятых. И если в этих странах люди живут в тесноте неимоверной (от 17000 тыс. чел./км² и несколько меньше: 170 чел./км²), то в Лапландии приходится всего два человека на квадратный километр. То есть всего там постоянно обитают около 200000 человек. Это примерно три процента от всего населения Финляндии. Цифры эти создают довольно угрюмое впечатление. Так и всплывает: «Машины не ходят туда, бредут, спотыкаясь, олени». Признаться, именно так я и думал, когда в первый раз ехал в Лапландию. Но я был готов к любому развитию событий: до того мне довелось побывать в Советском Заполярье

и близко познакомиться с тамошними «дорогами». Я все ждал, когда же начнется? Не дождался. И вы не дождетесь.

По мере удаления от столицы дорога не становится более разбитой. Скоростное шоссе сменится обычной асфальтовой дорогой, но даже в глухом лесу на ней будет разметка, будут приметные указатели и знаки, будут весело желтеть бревнами избушки придорожных кафе и светиться заправки. Однако увлекаться – какой же русский не любит быстрой езды!!! – не следует. Даже на лесной дороге вас может высмотреть не дремлющее и всевидящее око дорожной полиции. Вспышка камеры, увидевшей нарушение – и ждите «приятного» свидания. На въезде в какой-нибудь поселок или городок вас остановит полицейский мотоциклист в синем комбинезоне с белой портупеей и попросит «предъявить». А потом, не говоря худого слова, выпишет солидный штраф. Оспаривать решение бесполезно уже потому, что в квитанции будет указан адрес прокурора, которому можно пожаловаться на «полицейский произвол». Штраф нужно заплатить через банк, номер счета указан в квитанции. Не пытайтесь «выскочить» в Россию – на выезде вас остановят и предложат заплатить должок. А если даже и удастся вернуться к родным осинам без уплаты штрафа, то несколько лет невыезда в Финляндию, а значит и в Шенгенскую зону, вам гарантированы: все сведения о вашем нехорошем поведении будут зафиксированы в полицейском банке данных.

Но не будем о грустном. Ведь мы направляемся в страну чудес.

Лапландия – свет не близкий. Только от Хельсинки до Рованиеми около 900 километров. Дальняя дорога. А дороги надо содержать! (Полагаю, что звучит ничуть не хуже Брежневского: «Экономика должна быть экономной!» или Медведевского: «Свобода лучше, чем несвобода».) И финны содержат. Содержат практически в идеальном порядке. Каждую весну Дорожное управление Финляндии выпускает карту дорожных работ. На ней указаны ремонты, новостройки и закрытые дороги по всей стране – от Хельсинки до крошечной северной деревеньки Утйоки на норвежской границе. Указывается и срок завершения работ, который соблюдается с патологической точностью. Зимой, весной и глубокой осенью дороги никогда не ремонтируются. Финны откуда-то добыли тайное знание, что в дождь, мороз и сырую погоду укладывать асфальт нельзя. Вот вам еще одно подтверждение их чародейной сущности.

Отдаление от столицы проявляется не в «беспросветной провинциальности», как характеризовал Финляндию один из многочисленных российских «королей» чего-то там, а в более простых и человеческих отношениях между людьми. Звезда был обижен (оцените оборот!), что финны его не узнали и обслуживали, как обычного посетителя. Следует сказать, что гламурные загулы с обливанием друга шампанским и швырянием щедрых чаевых, здесь впечатления не производят. Чаевые могут и не взять. Наблюдал я сценку в Рованиеми, когда подгулявший российский купчик, у которого я был переводчиком, хотел всучить большие чаевые официанту, а тот, пересчитав деньги, раза три возвращал их ошеломленному клиенту. Финны – люди с большим чувством собственного достоинства. Осо-

ТУРИСТАМ



ДАРИНА КАРАВАЙ

бенно мелкие предприниматели в провинции. Лапландия здесь не исключение, скорее наоборот. Любого посетителя

обслужат со всем вниманием, несколько раз поинтересуются, вкусен ли обед, но проглотить, даже перед самым крутым клиентом, не будут.

...Если утром, даже и не очень ранним, на автомобиле отправиться из Хельсинки, то к вечеру можно добраться до столицы Лапландии – города Рованими. Небольшой уютный город примечателен тем, что в нем нет ни одного здания старше 1944 года. Во время отступления из Лапландии немецкая армия придерживалась тактики выжженной земли. От Рованими, Ивало и еще нескольких городков и поселков буквально не осталось камня на камне. Но это не вызывает патологической ненависти ко всем немцам. А вот один мой клиент, услышав немецкую речь в холле отеля, воскликнул: «По местам боевой славы шастают, гады!». Нет у лапландцев и той самой идеи фикс, которая терзает обитателей Южной Финляндии – возвращение территорий. В Хельсинки особо острые приступы патриотизма наблюдаются у малотрезвых посетителей пивных баров и ресторанов. Услышав ваш акцент, они тут же начинают требовать возвращения Карелии, Перешейка, Выборга, как будто вы лично отняли их, а значит, можете и вернуть их, не отходя от бокала с пивом. Однажды я спросил у страдальца за идею, зачем ему Выборг? Тот ответил четко и недвусмысленно: «Там водка дешевая!». Это было произнесено с таким мечтательным придыханием, что на мгновение я почувствовал во рту вкус той самой дешевой водки. За много лет работы я объездил всю Лапландию, но ни разу со мной не начинали разговоров о территориях и реванше, о старых обидах и прочее. Люди заняты делом. Оленеводство и туризм являются главными делами и источниками доходов и рабочих мест. И это хлопотные дела.

Об оленях скажу: их здесь много. Поэтому не пренебрегайте дорож-

ными знаками, предупреждающими о возможном передвижении оленей. Для лихого водителя – это гарантированное ДТП. Для просто спешащего – задержка, особенно если навстречу попадает большое стадо. Напрасно вы будете терзать сигнал – ни одно

Нет у лапландцев и той самой идеи фикс, которая терзает обитателей Южной Финляндии – возвращение территорий. В Хельсинки особо острые приступы патриотизма наблюдаются у малотрезвых посетителей пивных баров и ресторанов. Услышав ваш акцент, они тут же начинают требовать возвращения Карелии, Перешейка, Выборга, как будто вы лично отняли их, а значит, можете и вернуть их, не отходя от бокала с пивом. Однажды я спросил у страдальца за идею, зачем ему Выборг? Тот ответил четко и недвусмысленно: «Там водка дешевая!». Это было произнесено с таким мечтательным придыханием, что на мгновение я почувствовал во рту вкус той самой дешевой водки. За много лет работы я объездил всю Лапландию, но ни разу со мной не начинали разговоров о территориях и реванше, о старых обидах и прочее.

животное даже и ухом не поведет и не ускорит шаг. На первый взгляд, бродящие по бескрайним лесам и тундрам олени стада, бесхозны и дики. Но приглядитесь – в ухе у каждого красуется личное клеймо хозяина. Оленей в Лапландии насчитывается около трехсот тысяч, то есть, почти столько же, сколько и постоянных жителей.

А туристов в Лапландии гораздо больше, чем оленей.

Лапландию посещает около 2 миллионов туристов в год. Для их самоистязания, называемого почему-то активным отдыхом, готово все. Зимой – это сотни километров лыжных трасс, сотни горнолыжных спусков различной длины и сложности, гонка на снегоходах, на оленях и собаках, подледный лов и еще множество других, не менее изматывающих занятий. А после – изнурительного отпускного дня – сауна или аквапарк. Вы лежите среди ласкающих ваше измученное тело струй гидромассажа, за огромным стеклом уже много дней стоит морозная полярная ночь, стучатся в стекло снежинки, где-то вдалеке видны сполохи то ли северного сияния, то ли дискотеки, где неутомимо отдыхают приезжие из многих стран. Полный релакс и гармония чувств! И вы даете себе слово, что никогда больше не потащитесь в бесцельные походы, не ввяжетесь в рискованные гонки на «Буранах», не станете испытывать судьбу на головокружительных спусках. Но наступит новый день, и «все опять повторится сначала».

Не менее увлекателен и утомителен также и летний отдых. Это опять-таки сотни километров пешеходных маршрутов, сплав на лодках и плотах по бурным и не очень бурным лапландским рекам, конечно же, неперенный гольф и еще более неперенная рыбалка. Причем рыбалка на любой вкус, в том числе и для самых жадных до добычи и нетерпеливых рыболовов, которые хотят много и сразу. Для них есть особые рыболовные предприятия «Копченая рыба» – Savustettu kala. Обычно это небольшой пруд, в углу которого отгорожен сетью садок с не кормленными лососями. Около пруда – столы из толстых почерневших досок (но идеально чистые!), небольшой ресторанчик или бар, сувенирный киоск и полуподземная копильня, выпускающая умопомрачительно аппетитный дымок. Вам бесплатно дадут «удочки», если можно так назвать толстые березовые шести с толстой леской, и некоторое количество какого-то тестообразного рыбьего корма. Из садка тут же выпустят оголодавших лососей, и они станут жадно набрасываться на приманку. Вы можете поймать сколько душе угодно, но за каждую вытасченную из воды рыбку уже придется платить по весу. Если захотите, вам ее тут же прокопят. Не хотите ждать минут сорок – сразу отдадут такую же рыбку, но уже копченую. И вы, конечно, тут же усядетесь за стол и станете наслаждаться добытым деликатесом. А какая же рыбка без пива? Завлекаловочка сработала, и вы с удовольствием оставили толику своих отпускных у приветливых рыболовных хозяев.

Если же вам не по душе комфортабельные многолюдные центры типа Киттиля, Саариселькя, Рүка и другие, вы можете уединиться, сняв избушку где-нибудь на глухом берегу озера или реки. Таких избушек по всей Финляндии превеликое множество. При виде этих неказистых на вид, почерневших бревенчатых строений, вас начнут «терзать смутные сомнения». Но войдя внутрь, вы обнаружите там все современные удобства – туалет, ванну, душ, кухню, холодильник и даже комплект кухонной утвари. Хозяин будет величественно приветлив и правдив. Он укажет вам не только на достоинства, но и на недостатки вашего лесного приюта, сообщит весь диапазон цен и перечень

YRITYSHELSINKI

European union
European sosiaalirahasto

EnterpriseHelsinki – региональный центр для предпринимателей

Проект Yrittäjäksi Suomeen организует:

- Информационные лекции «Как начать свой бизнес».
- Вечерние курсы:
А так же
- Бизнес-консультации для предпринимателей
- Услуги для компаний, имеющих высокий потенциальный рост
- Услуги бизнес-инкубатора для инновационных компаний
- Аренда офисных помещений по приемлемым ценам

Лекции, курсы и индивидуальные консультации бесплатны, но только по предварительной записи.

Проводятся так же на английском и финских языках.

www.yrityshelsinki.fi
Kaisaniemenkatu 6 A, 6-й этаж
PL 37, 00099 Helsingin kaupunki
Тел. +358(0)9-310 36360,
Факс +358(0)9-310 36369
e-mail: yrityshelsinki@hel.fi
с 8:30 – до 16:30

EU:lta

ТУРИСТАМ



ИГОРЬ ТАБАКОВ

развлечений. Будь уверены: не устоите. За небольшую дополнительную плату будет вам и лодка, и удочки-спиннинги и прочие рыболовные снасти. Лицензию же на отлов рыбы вам придется купить отдельно. И будет вам слияние с природой, возвращение к истокам бытия и все остальное счастье по списку.

Однако, сливаясь с природой, не забывайте, что вы ее непутевое дитя, а не всевластный хозяин. Именно такое мировоззрение преобладает у финнов. К природе они относятся с почтительным трепетом. Поэтому в национальных парках и заповедниках ни под каким видом не разрешается никакое строительство «скромных усадеб» для потреб олигархов или чинов. По всей Лапландии, как и по всей стране, разбросаны метеорологические, биологические и другие научные станции, круглый год ведущие наблюдение за атмосферой, флорой и фауной.

Строгие правила походов исключают любые отклонения от проложенных маршрутов, разведение костров и ночевки в неустановленных местах. Иногда это вызывает довольно сердитую реакцию вольнолюбивых российских туристов из числа тех, кому в России закон не писан. Но система «сдержек и противовесов» в виде драконовских штрафов, запрета на въезд, немедленной депортации злостных нарушителей без возврата оплаченных туров, действует безотказно. Именно поэтому в Финляндии не бывает лесных пожаров, принимающих размеры национального бедствия.

Немалое возмущение вызывает у российских владельцев лесных участков так называемое «право каждого человека», имеющее в Финляндии силу закона.

Согласно этому праву каждый человек может собирать ягоды и грибы на любом участке, кому бы он ни принадлежал. Из своей переводческой практики помню, как через суд таких собственников просвещали, что деревья в лесу, безусловно, принадлежат им, потому что за ними нужен досмотр и уход, а вот ягоды и грибы, ты, любезный, не выращиваешь, не

На первый взгляд, бродящие по бескрайним лесам и тундрам олени стада, бесхозны и дики. Но приглядитесь — в ухе у каждого красуется личное клеймо хозяина. Оленей в Лапландии насчитывается около трехсот тысяч, то есть, почти столько же, сколько и постоянных жителей.

А туристов в Лапландии гораздо больше, чем оленей.

сеешь и не окучиваешь, а потому чинить людям препятствия в их сборе не могли. Один взбешенный землевладелец пообещал «это дело так не оставить». Не знаю, что там было дальше. Наверное, все же, «оставил».

Более того. В конце июля в Лапландии начинается сбор ягод. Многие сотни людей устремляются туда подзаработать, потому что там действует прекрасно отлаженная система приема и оплаты. Собранные за день ягоды сдаются по весу в установленных местах. Деньги выплачиваются сразу и без налогов.

Даже разрешения на работу не требуется. Приехал — и собирай себе чернику, потом морошку, потом бруснику; сдавай и получай за труды. Ягоды принимает — как ни странно! — фирма под названием «Лапландские мясозаготовки» — Lapin liha.

А потом начинается «руска». Перед наступлением долгой зимы природа являет свою потрясающую прощальную красоту. Сопки и тундра окрашиваются в пронзительные желтые и красные цвета с сотнями оттенков: от радостных легких золотистых до тревожно багровых. И даже самый современный фото-

аппарат не может передать всю тонкость этих переливов. Это нужно видеть. Тысячи туристов из разных стран приезжают полюбоваться этой небывалой вакханалией цветов и красок.

Как видите, Лапландия сегодня — это уже совсем не та мрачная суровая Похьела, где властвует злобная чародейка, «редкозубая старуха» Лоухи, имеющая вредную привычку насыпать на людей всяческие хвори и невзгоды. Сейчас это источник бодрости, здоровья и немалых доходов в бюджет Финляндии. 

Якуб Лапатка



EXPRESS

Транспортно-экспедиторские услуги :

- Доставка грузов из Финляндии в Россию
- Консолидация грузов в Хельсинки и в Лаппеенранта
- Оформление документов.

tel.: +358407096999; info@f1express.fi; www.f1express.fi

ТУРИСТАМ

Отдых на природе



ИГОРЬ ТАБАКОВ

Планируя очередную поездку в соседнюю Финляндию, я и трое моих друзей решили отойти от привычного «городского» варианта поездки. Мы проложили маршрут с востока на запад с желанием посетить Лапеевранту, Лахти, Хельсинки и Турку и для ночевки единогласно были выбраны кемпинги: как недорогой и близкий к природе вариант отдыха. Кемпингов

в Финляндии оказалось очень много, тем более в тех районах, куда мы собирались. В итоге решили выбрать два: около Лапеевранты и в 40 км от Турку, на архипелаге.

ДЕНЬ НОМЕР НОЛЬ

Мы выехали из Петербурга ближе к вечеру. Расчет был прост: нужно до сумерек пересечь границу (предстояло ехать через Брусничное, дорога до которого вдоль Сайменского канала

очень живописна при свете дня), откуда до Лапеевранты рукой подать. Трасса до Выборга стала уже слишком привычной, поэтому время тянулось очень медленно, но когда мы свернули с выборгской объездной на дорогу к Брусничному, настроение поменялось. В очередной раз любясь красотой природы Сайменского канала (тем более, что дорога сильно петляет, поэтому здесь существенное ограничение скорости – быстро не поедешь), мы дивились насколько сильно отличается эта часть дороги от привычной трассы до Торфяновки. Здесь и кажущаяся бесконечной узенькая ленточка воды вдоль дороги, и шлюз через канал, который напоминает о питерских мостах, и, судя по рассказам многих очевидцев, множество зверей в окрестных лесах. На близость к Финляндии указывают дорожные знаки, которые после съезда со «Скандинавии» сразу за КПП становятся финского образца...

ОСТАНОВКА ПЕРВАЯ

Прибыв в Лапеевранту когда уже совсем стемнело, мы начали искать забронированный заранее «отель». Так как условия многих близких к границе кемпингов более суровые, чем в глубине Финляндии (нужно обязательно отзвониться в день приезда), то мы не волновались и знали, что нас обязательно дождутся на стойке регистрации. Нашли его довольно скоро (навигатор легко проложил путь – кемпинг оказался расположенным на границе города), и через десять минут оказались на небольшой территории, ограниченной с

одной стороны берегом озера Саймаа, а с другой шоссе. Девушка на стойке регистрации, несмотря на позднее наше появление, была дружелюбна и предложила самим выбрать домик, что мы сделали с большим удовольствием.

Он оказался небольшим, но четыре человека свободно разместились. Деревянный стол с двумя скамьями, маленький шкаф, две двухъярусные кровати и маленький холодильник: вот и вся обстановка, которой, впрочем, оказалось вполне достаточно. Работало отопление, но оно оказалось излишним, и мы его выключили. Единственное неудобство доставляло то, что умывальник, душ и туалет находились в метрах в 50 от домика в отдельном здании, но свежий ночной воздух скрасил все эти житейские мелочи. Осмотревшись, мы заметили, что таких домиков на территории кемпинга довольно много, около подавляющего большинства из них стояли машины с российскими номерами. Неподалеку возвышалось двухэтажное здание гостиничного типа, видимо, для тех, кому ближе трехзвездочный комфорт.

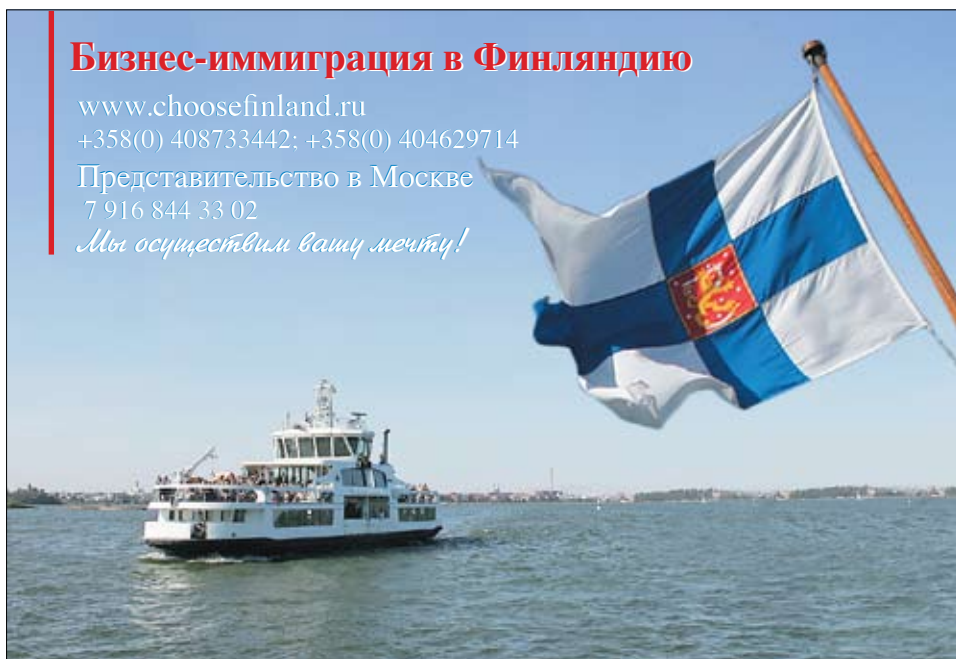
Когда мы собрались ложиться спать, к соседнему домику подъехала машина и неожиданно раздался громкий удар. Мы поначалу подумали, что рухнуло дерево или, хуже, дом, но, когда выглянули наружу, ничего не заметили – вокруг было очень тихо. Поэтому решили оставить расследование до утра. Оказалось, что наша соседка неудачно припарковала свою машину прямо в стену. Домик не пострадал, но машина выглядела помятой. Правда, это скорее

Бизнес-иммиграция в Финляндию

www.choosefinland.ru
+358(0) 408733442; +358(0) 404629714

Представительство в Москве
7 916 844 33 02

Мы осуществим вашу мечту!



ТУРИСТАМ

исключение из правил – в остальное время стояла полная тишина: на двери каждого домика вывешено предупреждение о том, что запрещается шуметь после 11 вечера.

Прогулявшись утром по территории, мы увидели несколько палаток и свободные места под них (часть мест было оборудовано электричеством), одинаковые одноцветные домики и, конечно, красивый берег озера. Рассвет около кромки прозрачной воды впридачу со свежим воздухом, как показалось, – главная достопримечательность этого места.

ПО ПУТИ

После завтрака мы выехали в сторону Лахти по шестой трассе. В районе Лапеенранты – Коуволы мы обогнали нескольких велосипедистов, что зародило идею совершить следующее путешествие по кемпингам с помощью двухколесного транспорта. Вдоль трассы часто попадались отдельные велосипедные дорожки, что только подкрепляло задорную мысль. Эта идея всем пришлась по душе еще и потому, что на велосипеде не нужно стоять в очереди на границе.

Погуляв пару часов по Лахти и полюбовавшись на самую большую достопримечательность этого города – лыжный трамплин (зрелище и правда

захватывающее, особенно вблизи), мы отправились в Хельсинки. Добравшись до финской столицы за полтора часа, мы решили немного размяться, а вечером поехать в сторону древней столицы Финляндии – Турку, в 40 километрах от которой нас ждал следующий кемпинг.

ОСТАНОВКА ВТОРАЯ

Регион Турку, славящийся своим архипелагом, очень живописен: он включает в себя красивейшие природные и культурно-исторические ландшафты (можно вспомнить замок Турку – первое сооружение на территории Финляндии, Наантали, где находится один из старейших соборов страны...). Если свернуть с магистрали Хельсинки-Турку, немного не доезжая до столицы региона, то очень скоро пересечешь один мост, второй, третий... Переезжая с острова на остров, не успеваешь осознать насколько их много. Архипелаг насчитывает порядка 20000 островов, и большинство из них совсем маленькие. В этих местах легко заблудиться, и нам опять пришлось воспользоваться помощью навигатора. Но напрямую к кемпингу он на этот раз вывести не смог, поэтому пришлось спрашивать дорогу у местных жителей. Строгая пожилая женщина объяснила нам, где свернуть (только тогда мы заметили маленький указатель с названием кемпинга) – на

наше счастье она владела английским языком.

В сельской местности жители, владеющие английским встречаются намного реже, чем в городах, а часть жителей региона Турку не владеет даже финским – их родной язык шведский. По дороге мы встретили несколько деревень, названия которых были указаны только на шведском. Все остальные имели два названия.

Несмотря на удаленность от основной трассы, сам кемпинг нам понравился. Такие же небольшие аккуратные домики, как под Лапеенрантой, выделенные места под палатку, отдельно расположенные душ и туалет, но сама территория кемпинга больше, и домики расположены дальше друг от друга. Вокруг хвойный лес, большие валуны и почти полная тишина. Основная дорожка приводит к обрыву, откуда открывается прекрасный вид на скалистое озеро. При регистрации нам предложили организовать рыбалку или велопоголку, но мы решили просто отдохнуть и отказались (по островам архипелага проходит два кольцевых веломаршрута – большой и малый, длина большого составляет 250 км). Но идея о велопоезде в Финляндию становилась все притягательнее.

В самом домике, кроме привычного кемпингового интерьера, оказались

умывальник и небольшая электрическая плита, что очень нас порадовало: можно было приготовить ужин, не выходя на улицу. Размеры внутреннего помещения показались даже большими, чем в Лапеенранте, а прямо за окном начинался лес.

Постояльцев оказалось немного, и можно было гулять по территории, редко встречая людей. Но позже картина поменялась. Видимо мы попали на какой-то местный праздник, так как под вечер приехало полтора десятка гостей с детьми, и они громко и задорно общались, пели и танцевали до самой ночи. Казалось, что их несколько не смущают постояльцы кемпинга, которые гуляют неподалеку, и, наверное, если бы последние подошли ближе, то местные жители обязательно бы пригласили их присоединиться к празднику. Кстати, все веселье проходило только около дома администрации, поэтому никому сильно не мешало.

Но, наверное, самое сильное впечатление от этого места – это свежий хвойный утренний воздух вперемешку с ароматом воды и криками чаек. Полнейшая тишина и ощущение, что находишься совсем далеко от какой-либо цивилизации... 

Алексей Востров

В усадьбу к морю



*Бронирование ресепшн @haikko.fi
tel: +358 (019) 576 01*



Хотите почувствовать себя наследником русского престола? Жить в старинной усадьбе на берегу финского залива, спать на кровати с балдахином, есть на ужин жареную антилопу «Спрингбок» с соусом из черники и взбитым боровиком или что-нибудь подобное, достойное только претендента на корону российской империи? А потом потягивать кальвадос,

сидя в антикварном кресле в гостиной перед камином? Или гулять по берегу моря, где вечерами так тихо, что слышно как падает снег? Тогда вам сюда: в отель «Усадьба Хайкко».

Поместье является историческим памятником – бывшей усадьбой русского императора Александра II. История этого места уходит в четырнадцатый век, когда доминиканский монастырь владел зем-

лей. Позднее представители русского императорского дома были частыми гостями усадьбы Haikko. Во время революции 1917 года старший сын Великого князя Кирилла Владимир родился и был крещен в Haikko. Он был ближайшим претендентом на императорскую корону России и позднее стал главой дома Романовых.

В 1965 году усадьбу приобрела семья Вуористо, которая

сейчас владеет отелем и постоянно его совершенствует в соответствии с духом XIX и XXI века одновременно. Например, было построено дополнительное здание, в котором сейчас находятся жилые номера, а так же СПА-комплекс, бассейн, сауны и конференц-залы для деловых совещаний. Кстати, отель Haikko является победителем премии Финляндии среди конгресс-отелей.

НОВОСТИ ХЕЛЬСИНКИ РЕКОМЕНДУЕТ

ЧИТАЙТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ

Преступления и наказания
За грибами в Хельсинки
Поездка в Тампере



ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН

ТОВАРЫ ИЗ ФИНЛЯНДИИ ПОЧТОЙ

в Россию, Украину, Казахстан
• одежда для детей, одежда больших
размеров, товары для дома
www.finmagazin.eu, tel.+358(0)417087272
e-mail: admin@finmagazin.eu

ALEXA STUDIO

«Для тех, кто себя любит» – лучшие кос-
метические услуги в Хельсинки
Museokatu 46, Helsinki
Тел. 0404155582, e-mail: info@alexastudio.fi

Курсы финского языка для предпринимателей:

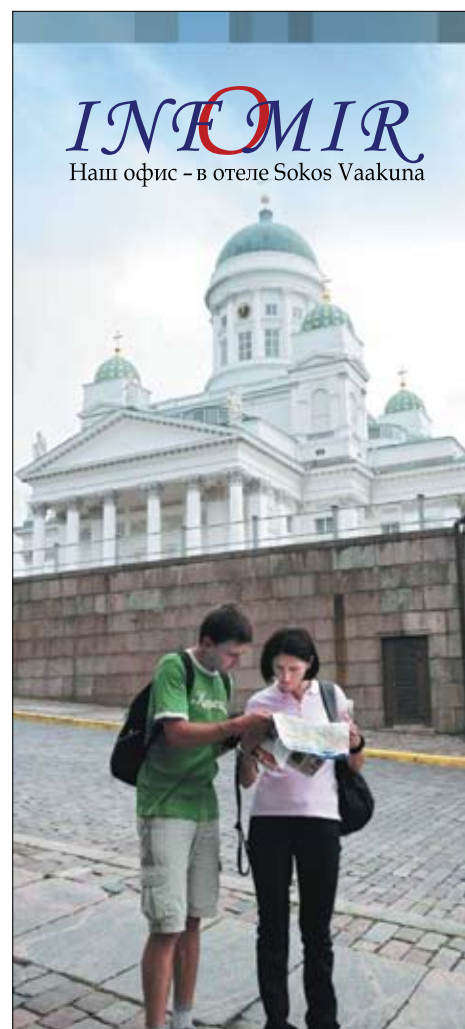
- ⇒ Коммуникативный курс
- ⇒ Коррекционный курс по грамматике
- ⇒ Подготовка к языковому тесту на гражданство

Курсы проводятся с 1.10.2012 года по вторникам и четвергам 17.30- 19.00

Один раз в месяц по воскресеньям с 14 до 17 «глубокое погружение»

Заявки принимаются

info@intky.com
Телефон: +358 40 412 2528
www.intky.com



INFOMIR
Наш офис – в отеле Sokos Vaakuna

С НАМИ В ХЕЛЬСИНКИ КАК ДОМА!

Туристические услуги на русском языке
+358 504 125 941, +358 468 112 814
www.infomir.fi infomir@infomir.fi

БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Залог успеха вашего бизнеса
Быстро. Надежно. Профессионально.
+358(0)407224728, +358(0)468181414
artofbusiness@elisanet.fi



Путь к любой цели
начинается с первого шага.
Мы поможем сделать все остальные

ФИНЛЯНДСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ:

- Представляет и защищает интересы своих членов в государственных ин-
станциях Финляндии, России, Эстонии.
- Предоставляет юридические, информационные и другие услуги.
- Информировует своих членов о государственных программах, новых стратеги-
ях, образовательных мероприятиях.
- Оказывает помощь в организации собственного бизнеса и оформлении вида
на жительство в Финляндии.
- Проводит курсы и семинары для предпринимателей.

Программа семинара с 1.10 – 4.10.2012, Хельсинки

- Организация собственного предприятия в Финляндии.
Тойво Уотсо – ведущий консультант Центра предпринимателей г. Хельсинки.
- Получение вида на жительство на основании бизнеса.
Игорь Хитрухин- председатель правления ассоциации, юрист – международное юридическое бюро Nordlex Oy.
- Вопросы налогообложения и развития предприятий
Ольга Каялина – Экономист-консультант.
- Бизнес культура Финляндии. Йорма Суварви, руководитель компании
MT Partners OY
- Риски в международном бизнесе, их особенности и классификация.
Адвокат Вадим Ключевант.
- Знакомство с предприятиями Финляндии
- Принимаем заявки на посещение предприятий различных видов
деятельности.
- Вечер знакомства с предпринимателями Финляндии, обмен опытом.
Ресторан Jailbird
- Семинары рассчитаны на группы 15-20 человек.
- Размещение – отель **** в центре Хельсинки (завтраки и обеды в ресторане)
- Обзорная экскурсия по г. Хельсинки на комфортабельном микроавтобусе.
- Стоимость полного пакета – 900 евро Заявки и оплата принимаются
до 15 сентября 2012 года.

Банковские реквизиты

FI40 1745 3000 1441 56 BIC NDEAFIHH
Дополнительная информация info@intky.com
Телефон: +358 40 412 2528

www.intky.com

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО



NORDLEX

КОРПОРАТИВНОЕ, НАЛОГОВОЕ, СЕМЕЙНОЕ
И ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО. ТРУДОВОЕ ПРАВО.

УЧРЕЖДЕНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ,
ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ.
ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ.

ВЕДЕНИЕ СУДЕБНЫХ ПРОЦЕССОВ. АРБИТРАЖ.

Yrjönkatu 29 A 2, FIN-00100 Helsinki, Finland
Telephone +358 9 6869 080 info@nordlex.fi

Helsinki–Moscow–St. Peterburg–Tallinn

nordlex.fi

Информационная медицинская служба Финляндии +358 41 538 7050

DOCTOR FINLAND

Диагностика. Лечение. Рецепты.
Обслуживание на русском языке



ВАШ СКЛАД В ФИНЛЯНДИИ

в городах Хельсинки
и Лаппеенранта

+7 911 000-90-70
+3 584 070-96-999

info@f1express.fi

www.sklad.fi

www.f1express.fi

www.novosti-helsinki.com

editor@novosti-helsinki.com

Издатель: 12 CHAIRS OY

Телефон: +358 (0) 40 873 34 42, +358 (0)404629714

Реклама: oy12chairs@yandex.ru

Главный редактор – Ирина Табакова.

Специальный корреспондент – Алексей Табаков

Дизайн и Верстка – Марина Кутафина

Название, слоган, тексты, фотографии,
рекламные блоки являются объектами авторского права.

Перепечатка и использование без разрешения редакции
запрещены. © Новости Хельсинки.

Подписка: www.ruslanian.com или по телефону +358(0)27270737

www.novosti-helsinki.com

editor@novosti-helsinki.com

Publisher: 12 Chairs OY

Tel.+358(0)408733442, +358(0)404629714

Advertisement enquiries: oy12chairs@yandex.ru

Editor-in-chief – Irina Tabakova

Special correspondent – Alexey Tabakov

Design&layout – Marina Kutafina

All pictures, articles, slogans, advertisements,
graphics are subject to copyright. No reprinting
or reproduction is allowed without

permission © «Новости Хельсинки».

Subscription: www.ruslanian.com +358(0)27270737

Новости Хельсинки

Финляндия сегодня – события, факты, мнения.

www.novosti-helsinki.com

